



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1773**

LAU

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

*Lattiga cappuccina.* Alfaca repolhuda.  
**LATTUGACCIA.** peior. **DI LATTÙGA.** Má alfaca.  
 L A U  
**LAVACÁPO.** f. m. Reprimenda, reprehensão.  
**LAVAGÉCI.** adj. m. f. Maricas, nefcio, estólido, estúpido, que não serve para nada, inerte.  
**LAVÁCRO.** f. m. Lavatorio, banho, lugar, onde se lava.  
*Lavacro.* Lavatorio, conserva de agua, banho proprio para lavar.  
*Il lavacro della Confessione.* O lavatorio da Confissão. No fig. Porque por meio deste Santo Sacramento lavão, e purificação os peccadores as suas consciencias.  
*Lavacro Sacro-Santo.* O Baptismo, a Fonte baptismal.  
**LAVAGNA.** f. f. Qualidade de pedra, piçarra.  
**LAVAMÁNE.** f. m. Lavatorio, pequena conserva de agua, propria para se lavarem as mãos.  
*Lavamane.* Pequeno instrumento, em que se põe a bacia, ou prato de agua ás mãos para se lavarem.  
**LAVAMENTO.** f. m. Lavagem, lavadura, a acção de lavar.  
**LAVANDA.** f. f. Alfazema, planta aromática.  
**LAVANDA.** f. f. Agua artificial, com que se costuma lavar.  
**LAVANDÁJA.** v. **LAVANDARA.**  
**LAVANDARA.** f. f. Lavadeira, mulher, que lava a roupa: *Purgatrix.*  
**LAVANDÁJO.** f. m. Lavandeiro; o que lava os panos.  
**LAVARE.** v. a. Lavar, purificar, alimpar por meio de agua.  
*Lavare.* Lavar, borrifar, banhar com a sua agua, fallando-se do mar, e dos rios.  
*Dar da lavare.* Deitar agua ás mãos.  
*Lavar il capo a uno.* Lavar a cabeça a alguém, dizer mal delle, defacreditallo, reprehendello asperamente: *Aliquem perfundere aceto.*  
*Lavare la testa all' asino.* Fazer beneficios a quem os não conhece, nem faz cabedal delles: *Frustra surdum monere.*  
*Una man lava l'altra, e te due il viso.* Proverbio. Huma mão lava a outra, e ambas a cara; ajudar-se, dar-se reciprocamente ajuda: *Manus manum lavat, & digitus digitum.*  
*Lavare il suo.* } Dissipar, estragar os seus  
*Lavar danari.* } bens, o seu cabedal: *Etne-*  
*Lavar le sue facultà.* } re.  
**LAVARSI.** v. n. p. Lavar-se, purificar-se.  
*Lavarsi le mani d'una cosa.* Lavar-se as mãos de huma cousa, não se querer absolutamente embaraçar-se mais della: *Curam alicujus rei abjicere.*  
**LAVASCODELLE.** adj. m. f. Moço, ou moça de lavar a louça.  
**LAVATIVETTO.** dim. m. **DI LAVATIVO.** Ajudazinha, pequena mezinha, pequeno crytel.  
**LAVATIVO.** adj. m. VA. f. Ajuda, mezinha, crytel, remedio, que se toma pela parte posterior.  
**LAVATO** adj. m. TA. f. Lavado, purificado, limpo por meio da agua.  
*Dare a mangiar pan lavato.* Dar a comer pão posto de molho em agua. v. *Pane.*  
**LAVATOJO.** f. m. Lavatorio, lugar, onde se lava.  
**LAVATORE.** v. m. Lavador, o que lava.  
**LAVATRICE.** v. f. Cozinha, moça da cozinha, que lava a louça.  
**LAVATÙRA.** f. f. Lavadura, lavagem, acção de lavar.  
*Lavatura.* Lavadura, agua de lavar.  
*Lavatura delle mani.* Lavagem das mãos, ou agua, com que se lavarão as mãos.  
*Lavatura.* Agua artificial, com a qual se costuma lavar.  
**LAVAZIONE.** f. f. v. **LAVAMENTO.**

**LAUDA.** f. f. Hymno, Oração, Jaculatoria feita em verso, que se recita em honra de Deos, e dos seus Santos.  
**LAUDÁBILE.** adj. m. f. Louvavel, digno de louvor, que merece ser louvado, decente, decoroso, honesto.  
**LAUDABILISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito louvavel, que merece grandissimos louvores, honestissimo.  
**LAUDABILMENTE.** adv. Louvavelmente, honestamente, com louvor.  
**LAUDANO.** f. m. Ladano, ou laudano, humor viscoso, que os Alquimistas extrahem do Mecónio.  
**LAUDANTE.** p. a. m. f. Louvador, que louva, louvando.  
**LAUDARE.** v. a. Louvar, engrandecer, elogiar, celebrar, recomendar.  
**LAUDARSI.** v. n. p. Louvar-se, estar satisfeito, estar contente.  
**LAUDATISSIMO.** sup. m. MA. f. Louvadissimo, muito elogiado, celebradissimo.  
**LAUDATIVO.** adj. m. VA. f. Laudativo, elogiativo, proprio para louvar.  
*Orazione laudativa.* Oração laudativa, Panegyrico.  
**LAUDATIVAMENTE.** adv. Laudativamente, elogiativamente, com louvor.  
**LAUDATO** adj. m. TA. f. Louvado, celebrado, engrandecido, elogiado, approvedo, recommendado.  
**LAUDATORE.** v. m. Louvador, elogiador, o que louva.  
**LAUDATÒRIO.** adj. m. RIA. f. Laudatorio, que serve para louvar.  
**LAUDATRICE.** v. f. Louvadora, elogiadora, a que louva.  
**LAUDAZIONE.** f. f. Laudação, louvor, elogio; a acção de louvar.  
**LAUDE.** f. f. Louvor, elogio, palavras em recommendação, gloria, e applauso da virtude, do merecimento de alguém.  
**LAUDEMIO.** f. m. Laudemio, qualidade de feudo, que se dá ao direito senhorio de huma terra, ou sòlo, em que se acha edificada huma propriedade, ou fazenda, quando se vende. Termo de Direito.  
**\* LAUDESE.** f. m. Que canta os louvores. Era este nome titulo proprio, e particular, que antigamente se dava a huos homens descriptos em certas sociedades, os quaes tinham por uso, e obrigação o cantar os louvores.  
**\* LAUDEVILE.** v. **LAUDEVOLE.**  
**LAUDEVOLE.** adj. m. f. Louvavel, que merece ser louvado, digno de louvor.  
**LAUDEVOLEZZA.** f. f. Qualidade, pela qual huma cousa he louvavel, e se faz digna de louvor.  
**LAUDEVOLISSIMAMENTE.** adv. sup. Muito louvavelmente, com bastante louvor.  
**LAUDEVOLISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito louvavel, dignissimo de louvores.  
**LAUDEVOLMENTE.** adv. Louvavelmente, de hum modo digno de louvor.  
**\* LAUDORE.** v. **LAUDE.**  
**LAUDO.** f. m. Approvação, que confirma, e louva huma sentença, que he a nosso favor. Termo Forense, de que usão os Venezianos.  
**\* LAUDÒSO.** adj. m. SA. f. Laudatorio, de louvor, elogiativo.  
**LAVEGGIO.** f. m. Caldeirão, marmita, panela de cobre, ou de outra materia, em que se costuma cozer a carne.  
*Laveggio.* Fogareiro, brazeiro.  
**LAVENDULA.** f. f. Alfazema, planta aromática.  
**LAUNQUE.** v. **OVUNQUE.** **DOVUNQUE.**  
**LAVORACCHIARE.** v. a. Trabalhar, fazer alguma cousa mais remissamente, com frouxidão.  
**LAVORACCIO.** peior. **DI LAVORO.** Má obra, máo trabalho.  
**\* LAVORÀGGIO.** f. m. Obra, trabalho. \* La-

\* *Lavoraggio*. Cultura, lavoura da terra, dos campos.

**LAVORANTE**. p. a. m. f. Official, que trabalha, operario.

**LAVORARE**. v. a. Trabalhar, operar, fazer alguma couza, obrar.

*Non trova da lavorare*. Não acha em que trabalhar: *Neminem reperit, cui operam suam locet*.

*Lavorare a mazza, e stanga*. Modo plebeo. Trabalhar com toda a força, com toda a attenção: *Omnem sedulitatem alicuius dare*.

*Lavorare la terra*.  
*Lavorare il campo*.  
*Lavorare l'orto*.  
*Lavorare il podere*. } Cultivar, lavar a terra, o campo, &c.

*Lavorare alla campagna*. Trabalhar no campo.

*Lavorare sotto*. Trabalhar às escondidas, occultamente.

*Lavorare alcuna cosa*. Trabalhar, fabricar alguma couza, reduzila á devida forma, e perfeição.

*Lavorar di straforo*. Murmurar, dizer mal daquelles, que estão ausentes: *Aliquem absentem exagitare*.

*Chi lavora dà le spese a chi si fà*. Proverbio. Aquelle, que trabalha, sustenta aos que levão a vida ociosa.

*Lavorare al torno*. Trabalhar ao torno, torneiar, fazer ao torno.

*Lavorare*. Bordar.

**LAVORATIO**. v. **LAVORATIVO**.

**LAVORATIVO**. adj. m. VA. f. Proprio, apto para se lavar, de lavoura, de lava.

*Giorno lavorativo*. Dia de trabalho.

*Campo lavorativo*. Campo de lavoura.

**LAVORATO**. f. m. Terra, campo lavrado, cultivado.

**LAVORATO**. adj. m. TA. f. Fabricado, trabalhado, lavrado, cultivado, culto.

*Bene, a meraviglia lavorato*. Bem, maravilhosamente trabalhado.

*Acqua lavorata*. Agua artificial, preparada com alguma operação, ou effeito particular.

*Fuoco lavorato*. Fogo artificial, feito, fabricado com artificio: *Ignis missilis, artificiosus*.

*Lavorato*. Bordado, fallando-se das obras das mulheres feitas a ponto de agulha.

\* **LAVORATOJO**. adj. m. JA. f. Bom para ser cultivado, para se lavar, de lava.

*Terra lavoratija*. Terra propria, boa de se lavar.

**LAVORATORE**. v. m. Trabalhador, operario, official, que trabalha.

*Lavoratori*. Operarios, obreiros, trabalhadores, jornaleiros.

*Lavoratore*. Lavrador, paizano, homem do campo, que lava, que cultiva as terras. He a significação, que hoje propriamente se dá na Italia a este nome.

*Uccellar l'oste, e l'lavoratore*. Proverbio. Enganar huma, e outra parte.

**LAVORATORE**. f. m. Lavrador, qualidade de passaros.

**LAVORATRICE**. v. f. Operaria, jornaleira, obreira, mulher, que trabalha.

**LAVORAZIONE**. } v. } **LAVORIO**.

**LAVORÈCCIO**. } v. } **LAVÒRO**.

**LAVORERIA**. f. f. Campo, lugar, herdade, onde se lava, e se cultiva, lavoura.

**LAVORETTO**. v. **LAVORIETTO**.

**LAVORIERA**. f. f. Terreno cultivado, lavrado.

**LAVORIETTO**. dim. m. Obrazinha, opusculozinho.

**LAVORIO**. f. m. Trabalho, obra.

*Andava a trovar lavorio*. Buscava que fazer, em que pudesse trabalhar.

**LAVÒRO**. f. m. Obra, trabalho feito, ou que se faz, ou se ha de fazer.

*Lavòro*. Materiaes para se fazer, para se edificar hum edificio: *Lateritium opus*.

*Lavòro fatto danari aspetta*. Proverbio. Obra feita, pelo dinheiro espera: isto he. O trabalho, a obra, quando esta feita, facilmente acha consumo.

*Lavòro de intagliatura*. Obra de entalhes, de relêvos, de figuras.

*Lavòro di intonacato*. Obra de estuque.

*Lavòro di Musico*. Obra de Mofaico.

*Lavòro di rilievo*. Obra de relêvo, com figuras levantadas, sahidas para fora.

**LAVORUZZO**. dim. m. DI LAVÒRO. Obrazinha, pequeno trabalho.

**LAUREA**. f. f. Laurea, coroa, grinalda feita de louro.

*Laurea Poetica*. Coroa Poetica, coroa de louro, com que se coroaão os Poetas.

*Laurea Dottorale*. Barrete, borla de Doutor, distinctivo honroso, com que se condecorão nas Univerfidades os que recebem o grão de Doutor: *Laurea Doctoralis*.

**LAUREANDO**. adj. m. Que se deve coroar com huma laurea, com huma grinalda, com huma coroa de louro.

*Laureando*. Que deve receber a laurea, o barrete, e borla de Doutor.

**LAUREATO**. adj. m. TA. f. Laureado, cingido, coroadado com huma laurea, com huma coroa.

*Laureato*. Doutor, doutorado, que recebeu o grão de Doutor.

**LAUREAZIONE**. f. f. A função, e cerimonia, que se faz, quando se dá a laurea.

*Laureazione*. Doutoramento, cerimonia, função, que se faz com a assistencia de todo o corpo de huma Univerfidade ao dar, e receber o barrete, e grão de Doutor: *Laurea impositio*.

**LAURENTINA**. f. f. Laurentina, ou Consólida, qualidade de planta.

**LAUREO**. adj. m. REA. f. Laureo, de loureiro, de louro. Palavra Latina.

**LAURÈOLA**. f. f. Trovisco, espirradeira, congosa, arbutto, que se asemelha a hum loureiro. Palavra Latina.

**LAURÈTO**. f. m. Bosque de loureiros, lugar plantado de loureiros.

**LAURIFERO**. adj. m. RA. f. Fertil em loureiros.

**LAURINO**. adj. m. NA. f. De loureiro, de louro.

*Olio laurino*. Oleo de loureiro, ou de baga de louro.

**LAURO**. f. m. Louro, loureiro, arvore.

**LAURO**. f. m. Lauro, nome proprio de hum homem.

**LAURA**. f. f. Laura, nome proprio de huma mulher.

**LAUTAMENTE**. adv. Lautamente, magnificamente, sumptuosamente, esplendidamente, com fasto, pomposamente.

**LAUTEZZA**. f. f. Magnificencia, sumptuosidade, esplendor, pompa, fasto, primor, o abstracto de lauto.

**LAUTISSIMO**. sup. m. MA. f. Lautissimo, muito magnifico, esplendidissimo, muito sumptuoso, primorissimo.

**LAUTO**. adj. m. TA. f. Lauto, magnifico, primoroso, esplendido, sumptuoso, exquiito.

*Cena lauta*. Cêa esplendida.

**LAUZZINO**. v. **AGGUZZINO**.

L A Z

**LAZEGGIARE**. v. a. Fazer lembrar, remetter á memoria a Comedia, recordar-se para fazer rir.

**LAZO**. v. **LAZZO**.

**LAZZERETTO**. f. m. Lazereto, lugar, onde se fechão as pessoas, e as mercadorias, que se supõem estarem empestadas; hospital dos empestados.

*Lazzeretto*. Lazereto, he huma cadeia, que serve como de hospital na Corte de Lisboa na parte dalém do Têjo em hum lugar chamado *Trasaria* proximo á barra de Lisboa, no qual convalescem, e se tratão asseadamente os degradados, e prezos muito tempo antes de se embarcarem para a India, ou para outra qualquer Conquista mais remota.